

CORRIGE

- **Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.**

BTS Assistant de Direction
Epreuve : LVE ALLEMAND Groupe 3 **CORRIGE**

1- COMPTE RENDU (8 points)

On accordera un maximum de points à un candidat qui aura mentionné 8 éléments parmi ceux proposés ci-dessous et abordé les deux points indiqués :

1. Monika Jonza a été déçue de sa 1^{ère} expérience ;
2. Dans un secrétariat classique ;
3. Car elle n'avait pas assez d'autonomie ;
4. Aujourd'hui elle exerce un job de rêve;
5. Ses qualités d'organisatrice sont utilisées ;
6. Elle organise le planning de sa chef ;
7. Elle apprécie maintenant surtout l'esprit d'équipe dans son bureau ;
8. L'entente avec le chef n'est pas automatiquement plus harmonieuse si c'est une femme ;
9. Une bonne entente permet d'accepter de rendre quelques menus services personnels au chef ;
10. Monika Gunkel est du même avis ;
11. Elle pense qu'il n'y a pas de règle générale: les limites de ces menus services se traitent au cas par cas

N.B. : Le correcteur ne pénalisera pas les fautes d'orthographe

2 - TRADUCTION (4 points)

a. Des postes comme celui-ci sont devenus rares.	0,5
b. Car le secrétariat classique est un modèle en voie de disparition.	0,5
c. Auparavant, la secrétaire prenait des notes sous la dictée et triait le courrier, (prenait en steno/écrivait sous la dictée)	0,5
d. de nos jours, c'est le chef qui exécute lui-même de nombreuses tâches sur son ordinateur.	0,5
e. Alors qu'auparavant la secrétaire agissait dans l'ombre comme une bonne fée, (en arrière-plan).	0,5
f. elle dresse aujourd'hui des bilans commerciaux, des rapports d'activité.	0,5
g. veille à l'équilibre des budgets, surveille les budgets.	0,5
h. et reçoit des clients du monde entier.	0,5

3 - EXPRESSION (8 points)

Le correcteur accordera le maximum de points à un texte intelligible répondant aux consignes données et respectant les règles de présentation, même s'il comporte des erreurs sur la langue.